

11. Oct. 1835

FACTS

Date:

11. Oct. 1835

Page number:

Dagbog B, side 89 recto

Mentioned people:

Giorgio Cosoni

Ioannis Antonios Kapodistrias

Nicolo Zerwo

TRANSCRIPTION

Vi gik om Morgen en at besøge Oberst Zerwo¹ i hans Huus, Manden er i daaligt Humeur for den slette Fod hvorpaa han staaer med sin Broder her. Jeg gik siden ud af Porten og tegnede lidt, og siden førte Obersten mig i et Privat Huus hvor jeg fik Leilighed til at tegne Giorgio Cosoni² fra Candia; han var Capodistrias Hævner.³ Om Eftermid: vare vi med Obersten at besee det gl: Castel og siden tilbragte vi en Tiimes Tiid passiarende i en Kaffe. Denne Mands Artighed ved enhver Leilighed er mageløs. Om Aftenen skrev jeg lidt i mit Brev til Rose.

¹ Nicolo Zerwo.

² Giorgio Cosoni. Tegningen solgtes på Rørbyes dødsboauktion nr. V.11.39, samt på Bruun Rasmussen auktion 778, 29. november 2007, nr. 302.

³ Den græske statsmand og greve, Ioannis Antonios Kapodistrias, blev myrdet i 1831. Den omtalte Giorgio Cosoni var formodentlig medvirkende til at dømme eller eksekvere dødsdommen over den ene attentatmand.

Udgivt.

[illegible]

Der fische belbrucht, ni an
 Tinnus. Die gaff, anwuch in an
 Caffa. Nicht Manis Antip
 wach auf nari. Ein liff, anwuch
 For - Om Affen an. Ein j, an
 in die wach bil Rose.
 in die. Eine giff, anwuch in die
 L.C.

Writen in good, feare, good law
 before the face of the
 know for cause of good;
 Writen in good, feare, good law
 good man of the face of
 Oan, Writen; good, Writen

[illegible][illegible]

Das Schwanen: ...
 der Kothaus ne Thranen. Wi
 pflückt's auf das idyltisch staud.
 Lilia, frohe des rathes aufpaßte.
 tunc litz qua fagge Nodig.

our Father, who art
in Heaven, hallowed
be thy Name,
thy Kingdom come,
thy will be done
on Earth as it is
in Heaven.
Give us this day our daily bread,
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the Kingdom,
the power, and the glory
forever. Amen.

Hieroglyphen, im Lande
in Grotanum, das ist
im Lande Hilobad, und
das Land, wird fortgesetzt.
wird fortgesetzt, so ist im
Land, ferner Kattai.